

## Добро пожаловать в Бремен!

Вы из Украины и хотели бы изучать немецкий язык вместе с нами?

Что нужно сделать в первую очередь:

Вы должны подать заявление на получение вида на жительство в соответствии с § 24 в миграционной службе.

Обработка требует времени.

Поэтому попросите временное разрешение: «Fiktionsbescheinigung».

### Миграционная служба

Адрес: Stresemannstrasse 48, 28207 Бремен.

Часы работы: понедельник с 8:00 до 12:00 и с 14:00 до 17:00,

среда с 8:00 до 12:00, четверг с 8:00 до 12:00.

Телефон 0421 361 88630

Вы также можете подать заявку онлайн:

[https://buergerservice.bremen.de/sixcms/media.php/5/Ukraine\\_Antrag%20DE.UKR.pdf](https://buergerservice.bremen.de/sixcms/media.php/5/Ukraine_Antrag%20DE.UKR.pdf)

Website Migrationsamt Bremen → Dienstleistungen → Ukraine → Formulare

Вы приходите к нам в школу с «Fiktionsbescheinigung».

Мы подаем заявку на получение разрешения на бесплатный курс немецкого языка:

«Прием на интеграционный курс» (в Федеральном ведомстве по делам миграции и беженцев).

### Бременский центр обучения взрослых

Адрес: Faulenstrasse 69, 28195 Бремен.

Время работы (консультации по курсам немецкого языка):

понедельник – среда с 9:00 до 13:00, четверг с 14:00 до 17:30.

Телефон 0421 361 3624

(Или отправьте заявку на прием в интеграционный офис напрямую в BAMF:

Адрес: Lindenstr. 110, 28755 Бремен)

Если вы получили разрешение на бесплатный курс немецкого языка, возвращайтесь в нашу школу.

Затем мы подыщем для вас бесплатное место на подходящем курсе немецкого языка.

Volkshochschule  
Adult Education Center  
Université Populaire

Fachbereich

Deutsch als Fremdsprache

Deutsch lernen  
an der Bremer Volkshochschule

Informationen  
für Menschen  
aus der Ukraine



## Herzlich Willkommen in Bremen!

Sie kommen aus der Ukraine und möchten bei uns Deutsch lernen?  
Was Sie als erstes machen müssen:

Sie müssen beim Migrationsamt eine Aufenthaltserlaubnis nach §24 beantragen.

Die Bearbeitung braucht Zeit.

Fragen Sie also nach einer provisorischen Erlaubnis:  
„Fiktionsbescheinigung“.

### Das Migrationsamt

Adresse: Stresemannstraße 48, 28207 Bremen

Öffnungszeiten:

Montag 8 – 12 Uhr und 14 – 17 Uhr,

Mittwoch 8 – 12 Uhr, Donnerstag 8 – 12 Uhr

Telefon 0421 361 88630

Sie können den Antrag auch online stellen:

[https://buergerservice.bremen.de/sixcms/media.php/5/Ukraine\\_Antrag%20DE.UKR.pdf](https://buergerservice.bremen.de/sixcms/media.php/5/Ukraine_Antrag%20DE.UKR.pdf)

Website Migrationsamt Bremen → Dienstleistungen → Ukraine → Formulare

Mit der „Fiktionsbescheinigung“ kommen Sie zu uns in die Schule.  
Wir beantragen für Sie eine Erlaubnis für einen kostenlosen Deutschkurs:

„Zulassung zum Integrationskurs“ (beim Bundesamt für Migration und Flüchtlinge).

### Bremer Volkshochschule

Adresse: Faulenstraße 69, 28195 Bremen

Öffnungszeiten (Beratung Deutschkurse):

Montag – Mittwoch 9 – 13 Uhr

Donnerstag 14 -17:30 Uhr

Telefon 0421 361 3624

(Oder schicken Sie den Antrag auf Zulassung zum Integrationsamt direkt ans BAMF:

Adresse: Lindenstr. 110, 28755 Bremen)

Wenn Sie die Erlaubnis für einen kostenlosen Deutschkurs bekommen haben, kommen Sie wieder zu uns in die Schule.

Wir suchen dann einen freien Platz für Sie in einem passenden Deutschkurs.

## Ласкаво просимо до Бремена!

Ви з України і хотіли б вивчити німецьку мову разом з нами?

Що потрібно зробити в першу чергу:

Ви повинні подати заяву на отримання дозволу на проживання відповідно до §24 в міграційній службі.

Обробка займає час.

Тож попросіть тимчасовий дозвіл: «Fiktionsbescheinigung».

### Міграційне управління

Адреса: Stresemannstrasse 48, 28207 Бремен

Графік роботи: понеділок з 8.00 до 12.00 та з 14.00 до 17.00,

середа з 8.00 до 12.00, четвер з 8.00 до 12.00

Телефон 0421 361 88630

Ви також можете подати заявку онлайн:

[https://buergerservice.bremen.de/sixcms/media.php/5/Ukraine\\_Antrag%20DE.UKR.pdf](https://buergerservice.bremen.de/sixcms/media.php/5/Ukraine_Antrag%20DE.UKR.pdf)

Website Migrationsamt Bremen → Dienstleistungen → Ukraine → Formulare

Ви приходите до нашої школи з «Fiktionsbescheinigung».

Ми подаємо заяву на отримання дозволу на безкоштовний курс німецької мови:

«Вступ на інтеграційний курс» (у Федеральному управлінні з питань міграції та біженців).

### Бременський центр освіти для дорослих

Адреса: Faulenstrasse 69, 28195 Bremen

Графік роботи (консультації щодо курсів німецької мови): понеділок – середа 9:00 – 13:00, четвер 14:00 – 17:30

Телефон 0421 361 3624

(Або надішліть заяву про вступ до інтеграційного офісу безпосередньо до BAMF:

Адреса: Lindenstr. 110, 28755 Бремен)

Якщо ви отримали дозвіл на безкоштовний курс німецької мови, повертайтеся до нашої школи.

Тоді ми підшукаємо для вас безкоштовне місце на відповідному курсі німецької мови.